

2020-02-19 Melinda-Alma-toimintamallityöryhmän kokous

Aika: 19.02.2020, 10.00-12.00

Paikka: Collan (C222) ja etäyhteys

Osallistajat: Pia Backman (ÅAB), Ilkka Haataja (UniArts), Katja Hyvärinen (UEF), Mari Koskimäki (TUNI), Maria Kovero (HULib), Lea Levomaa (SAMK), Anne-Mari Salmela (UTU), Minttu Hurme (KK), Minna Kantanen (KK), Tanja Vienonen (KK)

Muistio

Kuulumiset Alma-kirjastoilta

- Alma-kirjastoilla demo iltapäivällä 1. aallon kirjastoille, jossa katsotaan että kaikki säännöt ja asetukset toimivat
 - Suunnattu niille kirjastolaisille jotka pystyvät muokkaamaan normalisointisääntöjä tai kuvailevat
- EL:n mukaan 1. aallon projekti on valmistumassa helmikuun aikana
 - Projektin jälkeen siirrytään ylläpitävään palveluun
- ÅAB:
 - Korjauksia normalisointisääntöihin saatu aiemmin kenttiä tuplaantui Melindassa Contributella (kokeiltu tiistaiaamuna, nyt korjattu)
- TY:
 - Korjattuja normalisointisääntöjä testattu, nyt näytettävät toimivan pitkissä 520-kentissä vielä jotain vinossa (liittyy Alephin merkkijonorajoituksiin)
- UniArts:
 - 382-kentän haku ei onnistu Almassa, vaikka Primossa toimii EL on ehdottanut ratkaisuksi kentän siirtämisen 9xx-kenttään
 - 382 on Alman tukema kenttä, mutta ei sen indeksoima kenttä
 - Asiasta olisi hyvä lähettää kehitysehdotus EL:lle, koska 382 on formaatin mukainen kenttä ja siksi sen siirto toiseen kenttään ei ole tarkoituksenmukaista
 - Melinda-integraatiolle kentän muutos ei ole ongelma, 382 voidaan kopioida 9xx-kenttään kuten suomalaiset kentät
- TUNI:
 - Perjantaina saatu Melinda-integraation määräykset, odotetaan kuitenkin tämän päivän demoa ennen kuin otetaan käyttöön
 - Asiasanat ja low-tag mietityttävät
 - Primosta huomio: Samannimisten aineistojen saatavuustiedot yhdistyvät, vaikka ISSN:t ovat erilaiset
 - Erityisesti yksisanaiset nimekkeet, kuten Oikeus, Katsaus tai Taide
 - Deduplioinnin päättäoito voi auttaa hätäratkaisuna (UEF kokeillut ja toimii, mutta silloin e-tietue ja painetun tietue eivät yhdisty)
- UEF:
 - Konfigurointeja tarkistettu eilen iltapäivällä, odotettu tämän päivän demoa
 - Sandbox avattu, tänään tutkitaan sitä
- SAMK:
 - Talviloman vuoksi tekniset henkilöt lomalla, iltapäivän demosta toivottiin tallennetta
 - Bugi: jos jostain julkaisusta on tallennettu monta nidettä, ei pysty lisäämään enempää vanhat niteet siirtyneet, mutta uusia ei pysty lisäämään
 - Vaikuttaisi siltä, että raja on alle 20 kpl
 - Alma niputtaa niteet samaan holdingsiin, ei anna tehdä uutta saman nimistä holdingsia yhden holdingsin niderajan ei pitäisi olla <20 kpl, vaan sen pitäisi olla ~100 kpl
 - Huolestuttavaa, jos raja sittenkin on <20 kpl

Tilanne teknisellä puolella

- Tekninen työryhmä ei ole kokoontunut sitten viime toimintamalliryhmän kokouksen
- Kaikki ei ole vielä valmista, mutta erilaisia asioita on korjattu
 - Esim. liittyen pitkien kenttien ongelmaan on tehty hot fix Alman puolella, uutta versiota testataan
- Perusjutut toimivat luultavasti jo nyt, erikoisemmat tapaukset eivät välttämättä
- Kuvaillessa kannattaa ilmoittaa kaikki kummallisuudet eteenpäin tekniseen tukeen ?
- Kiinteämittaisissa kentissä Aleph katkaisee tyhjät kentät lopusta pois
- Eri merkistöihin ja osakohteisiin ei ole vielä kerrottu ratkaisuja
- Asterin eteneminen odottaa 2. aallon etenemistä
- E-aineistoihin liittyvät asiat siirtyivät myös 2. aaltoon
- 2. aallon ensimmäinen testi-load tehdään maaliskuussa

Alma-kuvailuohjeet

- Kirjoittamisen aloitus
 - Ville Huhtala on kirjoittanut Helsinki-wikiin ohjeita, esiteltäneen tämän päivän demossa
 - <https://wiki.helsinki.fi/display/LUM/Ohjeita+kuvaailijalle>
 - Sihteerin huomio: wiki-sivujen etusivu näyttää keskeneräiseltä, se kannattaa muokata: <https://wiki.helsinki.fi/display/LUM/Lumikko-Alma+Home>
 - Holdings-arvoja pitäisi selittää auki asiasta on keskusteltu KUMEAssa
 - Viime aikoina ohjeisiin on tehty korjauksia
 - Esim. moniosaisten teosten kiinteämittaisten koodien (merkkipaikka 000/19) merkinnässä on oltava tarkkana
 - Kiinteämittaiset tarkistetava samalla kun lisää 866-kentän
 - KUMEAn listalla on ollut pitkään varastotietueen ohjeistuksen tarkistus voitaisiin ottaa seuraavan kokouksen asialistalle
 - Voidaan verrata Fennican varastotietueohjeistukseen

- Vastuuhenkilöiden valinta:
 - Anne-Mari Salmela, Antti Impivaara, Katja Hyvärinen, Ville Huhtala ja Maria Kovero
 - Katja Hyvärinen ottaa vetovastuun ryhmän kokoontumisesta
- Tallennuspaikan valinta
 - Yllä oleva ryhmä keskustelee tallennuspaikasta yms.

Webinaarin suunnittelu

- Ohjelmisivu: <https://www.kiwi.fi/x/WQA7CQ>
 - Pia Backman kysyy Christel Lindforsia esittelemään
 - Korjaus 21.2.: Christel Lindfors on varattu, ei voi pitää esitystä kysytty muilta työryhmän jäseniltä
- Tiedotus webinaarista kuvailijoille
 - Jakelu voy-cat-listalla kaikille Melinda-kuvailijoille, tiedoksi voy-sys-listalle
 - Etuajo-oikeus Alma-kuvailijoilla (ilmoittautumislomakkeeseen kysymykseksi)
- Tarvitaanko ilmoittautuminen?
 - Kansalliskirjastossa tehdään ilmoittautumislomake, jossa on mahdollisuus esittää ennakkokysymyksiä
 - Myös palautekysely tehdään
- Tulevatko esiintyjät Helsinkiin?
 - Esiintyjät tulevat todennäköisesti Helsinkiin
 - Kuka projektipäällikkö tulee esittelemään 1. aallon prosessia? Ks. yllä
- Tallennus sovittu, käytetään Zoomia
 - Zoom-tallenteen voi tallentaa KK:n youtube-kanavalle
 - Tallennusta pitää vielä testata ja varmistaa onko Zoomissa osallistujakattoa

Osakohteet

- Mikä tilanne näiden suhteen on?
 - Perehtyminen on aloitettu, palataan asiaan myöhemmin
- Kaikilla kirjastoilla ei ole osakohteellista aineistoa, eniten musiikkia kuvailevilla kirjastoilla
- Erityisesti musiikin osakohteisiin pitäisi paneutua
- UniArts: Osakohteita ei ole vielä ehditty testaamaan Alma-ympäristössä
- TUNI: Muutaman vanhan tietueen vuoksi osakohdelinkityksessä oli ongelmia, mutta nyt tietueet on korjattu
- TY: Violasta tuodut osakohteelliset tietueet näyttäsivät pysyneen kasassa Almassa
- TY: Yhteensidotuissa niteissä keinoemot
 - Kysyttiin miten nyt Almassa olevan englanninkielisen fraasin voisi kääntää suomeksi
 - Fennicalla ja korkeakoulu-Kohilla suomennos, esim: <https://kansalliskirjasto.finna.fi/Record/fikka.5417064#details>
 - Keinoemoilla julkaisuvuosi 2019, mikä voi aiheuttaa hämmennystä Voisiko Almassa olevan keinoemon "julkaisuvuoden" ohittaa tai korjata?
- Kysyttiin onko Almassa helppo liikkua osakohteiden ja emon välillä?
 - Ei ole ehditty vielä testata
 - Minttu ei ole keksinyt tapaa millä kaikki osakohteet saisi haettua samalta emolta

Kuvailuasiat

- Melindasta Almaan tuonnissa huomioitavaa: tietueeseen syntyy 024-kenttä, jota ei kannata poistaa (toimii Melindan päässä checkerinä)
- 024-kentässä voi lukea "Deleted record, do not use": näytetään Almassa, jos etsii Melindasta tietuetta, joka on poistettu (STA DELETED ei näy Almassa, 042-kentän ilmoitus korvaa sen)
- Community Zonella tietueiden muokkaus, onnistuuko? Aivan kaikkea ei pysty muokkaamaan, parempi kopioida omaan tietokantaan ja tehdä muokkaukset siellä
 - Linkityksen säilyminen Community Zonen tietueeseen testattava
- Low-tagit Melindassa: kuvailijan ei tarvitse välittää Almassa kuvaillessa low-tageista
 - Publishing-prosessi lähettää tiedot kerran vuorokaudessa Melindaan poistetuista ja lisätyistä tietueista ei toimi vielä
 - Ensimmäisellä kerralla ajettaessa tarkistaa kaikki paikallistietokannan Melinda-tietueet, ei ole nopea prosessi ja sekoittaa replikoinnin
 - EL:llä voi olla tähän jokin ratkaisu Anne-Mari Salmela kysyy lisätietoja
 - Tämä ei siirrä vain Almaan kuvailtuja bib-tietueita, se pitää tehdä Contribute-toiminnolla

Muut asiat

- OCLC:n Worldcatin käyttö Almassa (Search Resources): Turussa sovittu etäkokous OCLC:n kanssa ensi viikolle
 - Mitä toivotaan, että mahdollisessa sopimuksessa otetaan huomioon?
 - Metatiedon käyttö ulkoisissa tietovarannoissa oltava pysyvästi sallittua, ei saa rajoittua sopimuskauteen
 - Alustavasti on muitakin Alma-kirjastoja, jotka ovat kiinnostuneita OCLC:n käytöstä
 - Worldcat auttaisi merkittävästi e-aineistojen kuvailussa
- Kotimaisten e-aineistojen kuvailu Almassa Community Zonella ja sieltä Melindaan 2. aallon keskusteluissa mukana kotimaisia e-aineistojen toimittajia (alustavia tiedusteluja)